Porównanie tłumaczeń I Jana 5:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Kto jest ― zwyciężający ― świat, jeśli nie ― wierzący, że Jezus jest ― Synem ― Boga? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Kim jest zwyciężający świat jeśli nie wierzący że Jezus jest Syn Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kim zaś jest ten, który zwycięża świat, jeśli nie tym, który wierzy,\* że Jezus jest Synem Boga?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Kto [zaś] jest zwyciężający świat, jeśli nie wierzący, że Jezus jest Synem Boga?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Kim jest zwyciężający świat jeśli nie wierzący że Jezus jest Syn Boga |

1. 1) <x>690 4:4</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>560 6:16</x> [↑](#footnote-ref-3)